

1 - Specific warnings

A The equipment described in this manual must be installed and set up by specialised technicians, in accordance with applicable legislation and taking care not to partially or completely obscure the device's field of view.

2 - Operation

The device is a PIR volumetric presence detector (PIR = passive infra-red detector) which picks up targets with different temperatures compared to the background, thereby generating an alarm. The detection is displayed by the red LED located on the front of the device (fig. 1). It is particularly suitable for installation in the corner near doors and windows in order to pick up anyone passing through: the two internal sensors and the lens create two vertical barriers: one inside the door/window compartment and the other outside up to a distance of 8m facing downwards (fig. 2 and 4). You can set the alarm to activate with two modes, only in the use phase:

- violation of both the barriers;
- violation of the first outer barrier then the inside one (not the opposite).

HSDIM13 works with a CR 123 lithium battery that provides life for about 3 years, depending on the number of crossings made; to limit battery consumption after each alarm, there is a stand-by time of two minutes.

Programming, adjustments and tests are carried out using the Nice Home System HSTX4 and HSTX8 transmitters without accessing the interior of the device, which is protected against tampering and removal. It is compatible with all Nice Home System Wireless Dual Band control units and is available in white and brown: it is a viable and discreet protection for any entrance, whether open or closed, without creating any unpleasant appearance.

3 - Installation

A Before defining the location, testing needs to be done to check proper radio range and that the signals are received by the control unit in TEST mode, with adequate power.

A When choosing the location, avoid places where the lens will be in direct sunlight. In the presence of shutters or blinds, we recommend that you make sure that the device is never in full sun: this causes increased sensitivity and the possibility of activating the anti-blinding function (see paragraphs 7.2 - 7.3).

A Both protection magnets must be placed in the appropriate compartments of the support bracket and do not need fixing.

HSDIM13 must be installed on a corner of the door/window, between the window and shutter/blind, using the appropriate support; before installing, check that it is the correct side so as to ensure the right protection.

A When installing the device between the casing and the shutter, the latter may cover the inclined beam and impede the alarm; in this case, the beam must be directed towards the interior of the room and the AND configuration must be as shown in Figure 4A.

Important! During the installation of the detector in the protected volume zone, there must be no objects/people/animals in motion (pay attention to internal and external curtains/awnings).

Note - Screws and plugs are not provided: use screws (max D4 mm) and plugs suitable for the purpose and for the mounting surface.

4 - Programming the detector in the control unit

01. Arrange the control unit for the HSDIM13 learning phase (see the instruction manual for the control unit).

02. Insert the battery and programme the HSDIM13 in self-learning mode, confirmed by the emission of 1 beep from the control unit (4 beeps indicate that the device is already programmed).

03. Insert the battery and acquire the detector in the control unit (see instructions for the control unit).

04. Wait 60 seconds, then set the control unit to TEST mode and check the radio range by transmitting alarms from the intended installation point.

05. If requested, modify the configuration parameters of the detector as described in Chapter 5.

06. Fix the support bracket with the two magnets inserted into place (fig. 3).

07. Place the device into the bracket (fig. 3).

08. When the two tempers close for the first time, the green LED illuminates for 5 seconds; when the LED goes off, the calibration of the anti-blinding circuit is performed, so there must be no objects in front of the lens.

5 - Configuration of the detector

A These operations must be performed with the transmitter approximately 1 m from the detector when it is detached from the support bracket: keep the magnet on hand. HSDIM13 features a three-colour LED (red/green/orange) and two motion sensors PIR1 and PIR2.

Use of the keys on the transmitter:

		Enter/exit programming (5.1)
		Variation of the function parameters
		Moving the programming from PIR1 to PIR2 and vice versa (adjusting sensitivity and pulse counting)
		Moving to next function

Note 1 - With every command sent by the transmitter, this receives a visible feedback through its own LED.

Note 2 - For a summary of parameters consult **Table A**.

Important! - During this programming phase, the control unit must be in TEST phase to avoid inappropriate actions.

5.1 - Enter/exit from programming

01. move both magnets towards the sensitive areas, then move them farther away (test status);

02. press the keys and at the same time on the remote control within 5 seconds. You then enter the sensitivity-adjustment function (see paragraph 5.2).

5.2 - Range

Each sensor has 4 sensitivity settings that correspond to 4 different led flashes:

- Low (1 - 2.5 m) = 1 flash
- Medium-low (3 - 5 m) = 2 flashes
- Medium-high (4.5 - 7 m) = 3 flashes
- High (6.5 - 8.5 m) = 4 flashes

The factory setting provides 3 flashes of the green LED (medium-high sensitivity), which refers to the PIR 1 sensor (interior side). To modify the setting, press the key repeat-

edly until the desired sensitivity is displayed.

By pressing the key, you switch to the adjustment of the PIR2 sensitivity (exterior side - orange LED); proceed as described above. Using the key you move onto the next adjustment.

5.3 - Pulse counting

The green LED flashes for PIR1:

- 1 flash = immediate alarm (factory setting)
- 2 flashes = alarm after two detections

Adjust both the sensors PIR1 and PIR2 (orange colour) using the key and move on by pressing .

5.4 - AND

Possible situations:

- a) (fig. 3A) alarm after detection by both PIRs within 10 seconds independently (factory setting); alternating illumination of green/orange LEDs.
- b) (fig. 3B) alarm after detection by PIR2 (exterior side) and confirmation within 10 seconds by PIR1 (interior side); red flashing LED; no alarm in the event of opposite detection.

To select the desired function use the key and/or continue by pressing .

5.5 - LED

The device is supplied with the LED excluded and it only works during the TEST phase (EN50131 standard). This status is displayed in programming with the red light permanently ON. To activate the LED during normal operation press the key: a sequence of green-orange-red will be displayed. Move on by pressing the key.

5.6 - Antimasking

Function normally disabled, displayed by a permanently lit red light. To activate it, press the button the transmitter, displayed by a continuous red flashing light.

Press the key to return to the sensitivity adjustment phase 5.2.

5.7 - Exit

At each stage of programming, press the and keys on the transmitter at the same time and you will return to the TEST phase of the device.

6 - Test

If HSDIM13 is removed from its seat, the tamper alarm is activated (place the control unit in TEST mode beforehand). After 5 seconds it enters the TEST phase and the light indicates:

- green = PIR1 alarm
- orange = PIR2 alarm
- red = alarm transmission effective to the control unit.

In order to check the alarm in the control unit as well, put the device back and pass through the window/door (not just with your hand). The TEST status remains for 3 minutes.

7 - Other features of the detector**7.1 - Anti-removal protection**

The two circular magnets report anti-tampering even in the event of attempted sabotage with an external magnet (EN 50131.2.2 grade 3). They must be inserted before screwing the bracket on the door/window; if the detector is removed together with its support they come out automatically, causing the tamper alarm, as in the case of removing just the detector.

7.2 - Anti-blinding protection

By placing an obstacle in front of the lens of the device (5-10 cm), you provoke the tamper alarm, therefore, if you want to dust the appliance you must first put the control unit into TEST mode.

A Given the typical installation location, it is likely that various insects may land on the detector lens: this may lead to activation of the anti-blinding function and of the alarm, if the insect moves on the lens.

7.3 - Temperature compensation

This function leads to automatic increase in sensitivity (only if adjusted to "low" or "medium-low") when the internal temperature of the detector is around 30°C. This is why it is important to avoid its exposure to direct sunlight as much as possible.

7.4 - Supervision

The detector transmits a correct operation signal about once every 28 minutes, which is managed by the NICE HomeSystem supervised control units - see "supervision function" of the control units used.

7.5 - Battery life for the device, battery replacement

The need to charge the batteries is indicated by radio to the control unit at least 10 days before the device stops working. The battery life is extremely variable and inversely proportional to the number of alarms and level of use of the LED. When protecting a window (with few crossings), the battery life of the appliance may be more than three years, whereas with a door this reduces considerably based on the number of crossings.

A The lithium battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations and even when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.

7.6 - Colours

The device is available in white HSDIM13 and Brown HSDIM13CB.

8 - Technical specifications

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical characteristics at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and fitness for the intended purposes. All the technical characteristics refer to a room temperature of 20°C ($\pm 5^\circ C$).

4 - Programmazione del rivelatore in centrale

01. Prendere la centrale per l'apprendimento di HSDIM13 (vedere manuale istruzioni della centrale).

02. Inserire la pila (fig. 5). HSDIM13 si programma in auto-apprendimento e viene confermato da 1 beep della centrale (i 4 beeps indicano che il dispositivo è già programmato).

03. Inserire la pila e acquistare il rivelatore in centrale. (Vedere istruzioni centrali).

04. Attendere 60 secondi, poi mettere in TEST la centrale e verificare la portata radio trasmittendo allarmi dal punto di installazione previsto.

05. Se richiesto, modificare i parametri di configurazione del rivelatore come descritto nel cap. 5.

06. Fissare la staffa di supporto con i due magneti inseriti al loro posto (fig. 3).

07. Collegare l'apparecchio nella staffa (fig. 3).

08. Alla prima chiusura dei due tamper si accen il LED verde per 5 secondi; quando il LED si spegne, la calibrazione del circuito antiacciacamento, per cui non devono essere presenti oggetti davanti alla lente.

5 - Configurazione del rivelatore

A Queste operazioni devono essere eseguite con il trasmettitore a circa 1 m di distanza dal rivelatore quando è staccato dalla staffa di supporto: tenere il

EC declaration of conformity**EC declaration of conformity to the Directive 1999/5/EC**

Note - The content of this declaration corresponds to that specified in the official document deposited at the Nice S.p.A. headquarters and, in particular, to the latest revised edition available prior to the publishing of the present declaration. The declaration is valid for a period of 5 years from the date of publication of the present declaration.

A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV).

Declaration number: 514/HSDIM13 - Review: 0 - Language: EN

The undersigned, Mauro Sordini, CEO, declares under his sole responsibility that the following product:

Manufacturer's Name: Nice s.p.a.

Address: Via Pellegrini Alta 13,

31010 Rustiglio di Oderzo (TV) Italy

Type of product: Motion detector

Model / Type: HSDIM13

Accessories:

Complies with the essential requirements pursuant to Article 3 of the European Directive relating to the use of the products.

• DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the approximation of the essential requirements concerning the safety of electronic equipment (OJ L 104, 20.4.1999, p. 31).

• Electrical safety (Art. 31(1a)): EN 6050-1:2006+A11:2009+A1:2011+A1:2012+A2:2013

• Electromagnetic compatibility (art. 31(1b)): EN 301 498-1: V1.2.2011, EN 301 498-3/V1.6.1:2013

• Radio spectrum (Art. 32): EN 300 220-2/V2.4:2012

In accordance with Directive 1999/5/EC (Annex VI), the product is classified as class 1 and is marked with the CE mark.

CE 0682

Moreover, the product complies with the following European standards:

• DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004 relative to the approximation of the laws of the Member States concerning the harmonization of the measures, procedures and rules of procedure to be applied by the Member States in respect of the approximation of the laws relating to the protection of consumers (OJ L 308, 20.12.2004, p. 1).

• Protection of the environment (Art. 31(1a)): EN 62479:2010

• Safety of electrical apparatus (art. 31(1a)): EN 6050-1:2006+A11:2009+A1:2011+A1:2012+A2:2013

• Electromagnetic compatibility (art. 31(1b)): EN 301 498-1: V1.2.2011, EN 301 498-3/V1.6.1:2013

• Spectro radio (art. 32): EN 300 220-2/V2.4:2012

In Oderzo, 07/08/2014

Ing. Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)

Oderzo, 07/08/2014

Mr. Mauro Sordini<br

ESPAÑOL

1 - Advertencias específicas

A El aparato debe ser instalado y puesto en obra por técnicos especializados, de conformidad con las normas vigentes y evitando intercepar su campo visual, ya sea total o parcialmente.

2 - Funcionamiento

El aparato es un detector volumétrico de movimiento PIR (passive infra-red detector) que al detectar objetivos de una temperatura diferente de la del fondo genera una alarma. La detección es indicada por el led rojo situado sobre el frente del aparato (**fig. 1**). Es particularmente adecuado para la instalación en ángulos de puertas y ventanas para señalar el paso de algunos de los sensores internos y las lentes crean dos barreras verticales: una interior que indica la presencia o ausencia en la otra externa, hasta 8 m hacia abajo (**fig. 2 y 4**). Es posible programar la activación de la alarma en dos modos, sólo durante el uso:

• violación de ambas barreras

• violación primera de la barrera externa y luego de la interna (no lo contrario).

HSDIM13 funciona con una pila de litio CR 123 que permite una autonomía de aproximadamente 3 años, según el número de detecciones; para limitar el consumo de la pila, después de cada alarma hay dos minutos de stand-by. La programación, la regulación y la prueba se realizan con los transmisores Nice HomeSystem HSTX4 y HSTX8 sin acceder al interior del aparato, que está protegido contra el sabotaje y el robo. Es compatible con todas las centrales Nice Home System inalámbricas en doble frecuencia Dual Band y está disponible en los colores blanco y marrón; ofrece una protección útil y discreta para cualquier paso, ya sea abierto o cerrado, sin alterar la estética.

3 - Instalación

A Antes de definir el emplazamiento, es necesario realizar pruebas del alcance radio, comprobando que las señales sean recibidas por la central en TEST con suficiente potencia.

A Al elegir la posición, evitar que la lente pueda ser embestida por la luz solar directa. En presencia de personas, se recomienda evitar que el aparato quede a pleno sol, ya que esto provoca un aumento de la sensibilidad y de la posibilidad de que se active el antideslumbramiento (ver los apartados **2.2 - 3.3**).

A Los dos manejos de protección se deben colocar en sendos alojamientos de la brida de soporte; no requerir fijación.

HSDIM13 se debe instalar en un ángulo de la ventana, entre la ventana y la persiana, utilizando el soporte; antes de instalarlo, verificar el lado correcto para asegurar una protección adecuada.

A En las instalaciones entre la puerta o ventana y la persiana, ésta podrá cubrir el haz inclinado, impidiendo el interior de los ambientes y la configuración AND debe ser como se ilustra en la figura **4A**.

¡Importante! Durante la fase de activación del detector, en la zona protegida no debe haber objetos, personas o animales en movimiento (cuidado con las cortinas y los telos).

Nota - no se suministran tornillos y tacos; utilizar tornillos (M4 mm) y tacos adecuados para la superficie de fijación.

4 - Programación del detector en la central

01. Preparar la central para la adquisición de HSDIM13 (ver el manual de instrucciones de la central).

02. Introducir la pila (**fig. 5**). HSDIM13 se programa por adquisición y la programación es confirmada por 1 señal acústica de la central (4 señales indican que el dispositivo ya está programado).

03. Introducir la pila y adquirir el detector en la central. (Ver las instrucciones de la central).

04. Esperar 60 segundos, poner la central en TEST y verificar el alcance radio transmitiendo alarmas desde el punto de instalación previsto.

05. Si es necesario, modificar los parámetros de configuración del detector como se indica en el cap.5.

06. fijar la brida de soporte con los dos imanes en su lugar (**fig. 3**).

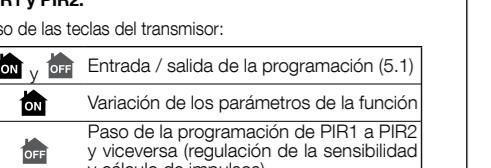
07. Colocar el aparato en la brida de soporte (**fig. 3**).

08. Al primer piezo de los dos Tamper, el LED verde se enciende 5 segundos; al apagarse, se produce la calibración del circuito antideslumbramiento, por lo que no debe haber objetos detrás de la lente.

5 - Configuración del detector

A Estas operaciones deben realizarse con el transmisor a aproximadamente 1 m de distancia del detector retirado de la brida de soporte: tener el imán al alcance de la mano. HSDIM13 tiene un led tricolor rojo-verde-naranja y dos sensores de movimiento PIR1 y PIR2.

Uso de las teclas del transmisor:



Nota 1 - A cada mando enviado por el transmisor, éste recibe un feedback, visible mediante su led.

Nota 2 - Ver la recapitulación de los parámetros en la tabla **A**.

¡Importante! - Durante la programación, la central debe estar en TEST para evitar accionamientos inopportunos.

5.1 - Entrada/salida de la programación

01. acercar ambos imanes a las zonas sensibles; luego dejarlos (testado de test);

02. en un plazo de 5 segundos pulsar simultáneamente las teclas **1** y **2** del mando a distancia. Se entra en la regulación de la sensibilidad (**apartado 5.2**).

5.2 - Range

Cada sensor tiene 4 regulaciones de sensibilidad, correspondientes a 4 series de led diferentes:

• Baja (1-2,5 m) = 1 parpadeo

• Mediana (3-5 m) = 2 parpadeos

• Media-alta (4,5-7 m) = 3 parpadeos

• Alta (6,5-8,5 m) = 4 parpadeos

La regulación de la fibra es de 3 parpadeos del led verde (sensibilidad media-alta) correspondiente al sensor PIR 1 (lado interno). Para modificarla, pulsar varias veces la tecla

hasta visualizar la sensibilidad deseada.

Pulsando la tecla **3** se pasa a la regulación de la sensibilidad de PIR2 (lado exterior - led naranja): proceder como se indicó más arriba. Con la tecla **1** se pasa a la regulación siguiente.

5.3 - Cálculo de impulsos

Parpadea el led verde correspondiente a PIR1:

- 1 parpadeo = alarma inmediata (configuración de fábrica)
- 2 parpadeos = alarma después de los detectores.

Regular ambos sensores PIR1 y PIR2 (color naranja) utilizando la tecla **2** y seguir adelante pulsando **3**.

5.4 - AND

Situaciones posibles:

a) (**fig. 3A**) alarma tras detección de ambos PIR en un plazo de 10 segundos independiente (configuración de fábrica); encendido alternado led verde/naranja.

b) (**fig. 3B**) alarma tras detección PIR2 (lado externo) y confirmación en un plazo de 10 segundos de PIR1 (lado interno); led intermitente rojo; ninguna alarma en el caso de una detección inversa.

Para elegir la función deseada, utilizar la tecla **2** o seguir pulsando **3**.

5.5 - LED

El aparato se suministra con el led excluido, que funciona sólo durante la fase TEST (norma EN50131). Este estado se señaliza en programación mediante el encendido fijo en rojo. Para activar el led durante el funcionamiento normal, pulsar la tecla **2**; se visualizará una secuencia verde-naranja-rojo. Seguir adelante pulsando la tecla **3**.

5.6 - Antimasking

Función normalmente desactivada, indicada por luz roja fija. Para activarla pulsar la tecla **2** del transmisor, indicada por un parpadeo rojo continuo.

Pulsar la tecla **3** para volver a la regulación de la sensibilidad **5.2**.

5.7 - Salida

Durante todas las fases de programación, si se pulsan simultáneamente las teclas **2** y **3** del transmisor, se vuelve a la fase TEST del aparato.

6 - Test

Si HSDIM13 se retira de su alojamiento, se activa la alarma de sabotaje (poner preventivamente también la central en TEST). A los 5 segundos entra en fase de TEST y la luz indica:

• verde = alarma de PIR1
• naranja = alarma de PIR2
• roja = transmisión efectiva de la alarma a la central. Para verificar también la alarma en la central, colocar el aparato en una mesa o sobre una silla de ruedas.

El estudio de TEST dura 3 minutos.

7 - Otras características del detector

7.1 - Protección antirrobo

Los dos imanes circulares activan la alarma sabotaje incluso en caso de intento de sabotaje con un imán externo (EN50131.2 grado 3). Colocarlos ambos de encima de la brida a la puerta o ventana; si el detector completo se retira de la brida, automáticamente salen y activan la alarma sabotaje, como en el caso de retro del detector.

7.2 - Protección antideslumbramiento

Al poner un obstáculo delante de la lente del aparato (5-10 cm) se activa la alarma sabotaje por eso, para desembarazar el aparato, antes de encender la central en TEST.

A En la posición típica de instalación, es probable que sobre la lente del detector se apoyen insectos; esto puede determinar la activación del antideslumbramiento y de la alarma si el insecto se mueve sobre la lente.

7.3 - Compensación de temperatura

La función comporta el aumento automático de la sensibilidad (solo con la regulación "baja" o "media-baja") cuando la temperatura interna del detector está alejada de los 30°C. Por eso hay que evitar en lo posible la exposición a la luz solar directa.

7.4 - Vigilancia

Bien el detector transmite una señal de funcionamiento efectivo cada 28 minutos aproximadamente. Esta señal es gestionada por las centrales vigiladas NICE HomeSystem - ver la función de vigilancia de las centrales utilizadas.

Si es necesario, modificar los parámetros de configuración de la central como se indica en el cap.5.

06. fijar la brida de soporte con los dos imanes en su lugar (**fig. 3**).

07. Al primer piezo de los dos Tamper, el LED verde se enciende 5 segundos; al apagarse, se produce la calibración del circuito antideslumbramiento, por lo que no debe haber objetos detrás de la lente.

8 - Características técnicas

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto. Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C ± 5°C.

A Beide Schutzmagnete müssen in den entsprechenden Bereichen der Haltebügel untergebracht werden und bedürfen keiner Befestigung.

A Estas operaciones deben realizarse con el transmisor a aproximadamente 1 m de distancia del detector retirado de la brida de soporte: tener el imán al alcance de la mano. HSDIM13 tiene un led tricolor rojo-verde-naranja y dos sensores de movimiento PIR1 y PIR2.

Uso de las teclas del transmisor:



Nota 1 - A cada mando enviado por el transmisor, éste recibe un feedback, visible mediante su led.

Nota 2 - Ver la recapitulación de los parámetros en la tabla **A**.

¡Importante! - Durante la programación, la central debe estar en TEST para evitar accionamientos inopportunos.

5.1 - Entrada/salida de la programación

01. acercar ambos imanes a las zonas sensibles; luego dejarlos (testado de test);

02. en un plazo de 5 segundos pulsar simultáneamente las teclas **1** y **2** del mando a distancia. Se entra en la regulación de la sensibilidad (**apartado 5.2**).

5.2 - Range

Cada sensor tiene 4 regulaciones de sensibilidad, correspondientes a 4 series de led diferentes:

• Baja (1-2,5 m) = 1 parpadeo

• Mediana (3-5 m) = 2 parpadeos

• Media-alta (4,5-7 m) = 3 parpadeos

• Alta (6,5-8,5 m) = 4 parpadeos

La regulación de la fibra es de 3 parpadeos del led verde (sensibilidad media-alta) correspondiente al sensor PIR 1 (lado interno). Para modificarla, pulsar varias veces la tecla

Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad a la Directiva 1999/5/CE

Nice S.p.A. declara de esta declaración correspondiente al declaración en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.A. y en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto ha sido redactado por motivos de impresión.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.

• No se ha hecho uso de licencia ni copia de la documentación.